



安全理事会

第六十二年

临时逐字记录

第五六七六次会议

2007年5月18日星期五上午10时举行
纽约

- 主席:** 沃尔科特·桑德斯女士 (美利坚合众国)
- 成员:**
- 比利时 韦贝克先生
 - 中国 刘振民先生
 - 刚果 伊奎贝先生
 - 法国 德拉萨布利埃先生
 - 加纳 克里斯琴先生
 - 印度尼西亚 克莱布先生
 - 意大利 斯帕塔福拉先生
 - 巴拿马 苏埃斯库姆先生
 - 秘鲁 查韦斯先生
 - 卡塔尔 贝德尔先生
 - 俄罗斯联邦 斯米尔诺夫先生
 - 斯洛伐克 布里安先生
 - 南非 库马洛先生
 - 大不列颠及北爱尔兰联合王国 约翰斯顿先生

议程项目

科特迪瓦局势

秘书长关于联合国科特迪瓦行动的第十三次进度报告(S/2007/275)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-154A)。

07-34815 (C)



上午 10 时 15 分开会

通过议程

议程通过。

科特迪瓦局势

秘书长关于联合国科特迪瓦行动的第十三次进度报告(S/2007/275)

主席（以英语发言）：我谨通知安理会，我收到了布基纳法索代表的来信，他在信中要求邀请该国代表团参加对安理会议程上项目的讨论。按照惯例并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请布基纳法索总统兼《瓦加杜古协定》调解人布莱斯·孔波雷先生阁下指派的布基纳法索代表参加对该项目的审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，吉布里尔·巴索莱先生（布基纳法索）在安理会议席就座。

主席（以英语发言）：我代表安理会，向布基纳法索国家安全部长吉布里尔·巴索莱先生表示热烈欢迎。

我谨通知安理会，我收到了科特迪瓦代表的来信，他在信中要求邀请该国代表团参加对安理会议程上项目的审议。按照惯例并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这位代表参加对该项目的审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，杰杰先生（科特迪瓦）在安理会议席就座。

主席（以英语发言）：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有文件 S/2007/275，内载秘书长关于联合国科特迪瓦行动的第十三次进度报告。

我现在请布基纳法索国家安全部长吉布里尔·巴索莱先生阁下发言。

巴索莱先生（布基纳法索）（以法语发言）：我们非常荣幸地在本次会议上发言，传达西非国家经济共同体（西非经共体）国家元首和政府首脑会议现任主席兼科特迪瓦内部对话调解人、布基纳法索总统布莱斯·孔波雷先生阁下的来信。

我们借此机会对美利坚合众国代表担任 5 月份安全理事会主席并已经完成的出色工作，向他表示热烈和衷心的感谢。

自从直接对话开始以来，调解人通过在瓦加杜古政治协定达成之前、期间和之后同秘书长代表和选举高级代表进行持续不断的协商，表明了他对联合国在解决科特迪瓦危机方面发挥的作用的承诺。他接见了赫迪·阿纳比先生率领的多学科技术评估团，并同该评估团富有成效地交换了意见。最近，他向阿布·穆萨先生提交了评估和监督委员会第一次会议的报告，他谨在此向穆萨先生表示敬意，因为穆萨先生的效力、努力和热心相助，促进了寻求科特迪瓦危机解决方法进程的进程。

此外，我们谨在此重申，调解人作为西非经共体主席，对安全理事会通过于 2007 年 3 月 28 日发表主席声明（S/PRST/2007/8）对瓦加杜古政治协定表示赞同感到满意。安全理事会这样做，为协定的有效执行和在科特迪瓦和平进程中开创一个新的充满希望的时代，提供了各种机会。

必须认识到，导致开始进行直接对话的瓦加杜古政治协定，是科特迪瓦摆脱危机的进程中的一个真正转折点。在共和国总统洛朗·巴博先生同新生力量秘书长纪尧姆·索罗先生之间进行公开和富有成效的对话之后在两个前主要敌对力量之间达成的该协定，试图切实和适当解决最密切相关的双方的不同关切。这包括个人身份查验、流动法庭听证、选举的组织工作、解除武装和复员进程、解散武装民兵、取消信任区、恢复国家权力，以及在全国各地重新设立行政机构。

该协定是宝贵的，因为它强调了过去成为障碍的各方的主要关切。它是双方之间一个可以接受和平衡的妥协，并从先前的各项协定即利纳-马库锡、阿克拉和比勒陀利亚等协定中吸取了有益的教训。我们感到，它的独特之处在于它产生于该国两支主要军事力量的自由和共同愿望。这就是为什么它受到了科特迪瓦整个政治阶层和全体科特迪瓦人民的欢迎。

事实上，正如联合国多学科技术评估团在提交秘书长的报告中指出的，双方作出的履行根据该协定所作各项承诺的决定，对缓和科特迪瓦总的政治气氛作出了重大贡献。过去存在的对抗理由已经让位于结成有益的伙伴关系的理由。

关于该协定，2007年5月11日在调解人主持下在瓦加杜古开会的评估和监测委员会欢迎在实地取得的真正进展，特别是在执行该协定的新机构框架、建立综合指挥中心、取消信任区以及改善普遍气氛方面取得的进展。

当然，必须承认，在通过某些基本法律文书和开展重要行动方面，例如流动法庭听证、选举登记进程、解散武装民兵和在全国各地建立行政机构等方面，协定的执行等方面出现拖延。然而，应当认识到，这种局面的原因是所涉行动的复杂性以及双方缺乏诚意造成的高昂费用。

此外，该协定的执行一直面临这场危机的根本性质所固有的若干挑战，特别是同行动的供资有关的挑战。调解人认识到，除非我们谨慎行事，不然繁重的任务和重重困难可能损害协定目标的实现，他充分保证在结束危机的整个过程中支持各方。

为此目的，他已同各方商定任命一位驻阿比让特别代表。他还正在考虑在评估和监测委员会框架内设立两个咨询机构。一个是国家性的，将能够提供信息和听取科特迪瓦社会其他阶层的观点和建议。另一个将是国际性的，使参与结束危机进程的所有伙伴能够开展后续行动和支持后续行动。

调解人相信，如果没有国际社会和特别是联合国的协助，瓦加杜古政治协定各方将无法完成这一进程。此外，协定在不同段落中呼吁联合国支持各方要在科特迪瓦恢复和平的承诺，特别是关于查验身份进

程、选举进程、解除武装、复员和重返社会进程和取消信任区以及解散武装民兵的承诺。

调解人再次呼吁联合国持续不断地支持各方，并提供技术和财政便利，直到结束危机进程完成为止。他支持双方就联合国在选举进程中发挥的认证作用达成的共识。在该进程的每个阶段这种认证显然仍然是目前在科特迪瓦不同力量之间建立信任并恢复科特迪瓦和平的最佳途径。如果在联合国秘书长的特别代表负责下，以综合机构方式发挥这一认证作用，它将是有益的。

此外，调解人希望，安全理事会将支持计划的两个咨询机构。他也将赞赏安理会可能向各方提供的任何协助，以便根据瓦加杜古政治协定的有关规定，促进不同行动中的透明度并营造和平气氛。

从这一点出发，需要强调目前在各方、调解方和国际社会之间合作的方法，以便能够预计可能出现的任何困难并确保成功地结束危机。

科特迪瓦的和平进程正在顺利进行。但考虑到选举的输赢，和平进程可能证明是脆弱的。因此，当务之急是调解人获得国际社会的支持，使他能够协助这一进程直至其完成：举行自由、民主、公开和透明的总统选举。

在结束发言之前，我们不能不再次代表调解人布莱斯·孔波雷先生，对安全理事会不懈努力支持科特迪瓦和平向安理会致以它当之无愧的敬意。我们还欢迎各中立部队——联合国科特迪瓦行动部队和“独角兽行动”部队——的日常活动，它们正携手努力，以逐步恢复那里的和平。我们仍然相信，恢复科特迪瓦和平，将保障整个西非次区域的稳定与和平。

主席（以英语发言）：我感谢布基纳法索国家安全部长的发言。

根据安理会先前磋商达成的谅解，我现在请安理会成员举行非正式磋商，以继续我们对这一议题的讨论。

上午 10 时 30 分散会